



GARTENTISCH / GARDEN TABLE / TABLE DE JARDIN

(DE) (AT) (CH)

GARTENTISCH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

GARDEN TABLE

Operation and safety notes

(FR) (BE)

TABLE DE JARDIN

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

TUIN TAFEL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

STÓŁ OGRODOWY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

ZAHRADNÍ STŮL

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

ZÁHRADNÝ STÔL

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

MESA DE JARDÍN

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

HAVEBORD

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

TAVOLO DA GIARDINO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

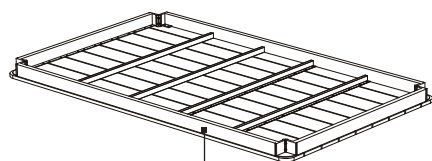
KERTI ASZTAL

Kezelési és biztonsági utalások

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	7
GB/IE	Operation and safety notes	Page	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	21
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	25
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	29
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	32
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	36
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	40
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	44
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	48

- (DE) WICHTIG, FÜR SPÄTERE
(AT) BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
(CH) SORGFÄLTIG LESEN!**
- (GB) IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
(IE) REFERENCE: READ CAREFULLY!**
- (FR) IMPORTANT, À CONSERVER POUR
(BE) CONSULTATION ULTÉRIEURE : À
LIRE ATTENTIVEMENT !**
- (NL) BELANGRIJK, BEWAREN
(BE) VOOR LATERE RAADPLEGING:
ZORGVULDIG LEZEN!**
- (PL) WAŻNE, ZACHOWAĆ DO
PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU:
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**
- (CZ) DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO
POZDĚJŠÍ POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI
PŘEČTĚTE!**
- (SK) DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE
PRÍPAD POUŽITIA V BUDÚCNOSTI:
DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE
POKYNY!**

- ES IMPORTANTE: CONSERVAR PARA CONSULTAS POSTERIORES: LEER ATENTAMENTE.**
- DK VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG: SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!**
- IT IMPORTANTE: CONSERVARE PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE: LEGGERE CON ATTENZIONE!**
- HU FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK CÉ LJÁBÓL ŐRIZZE MEG: OLVASSA EL FIGYELMESEN!**

A

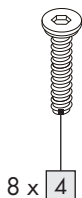
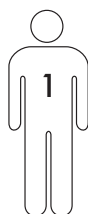
1 x 1



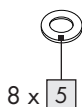
2 x 2



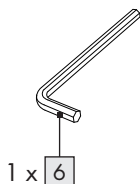
2 x 3



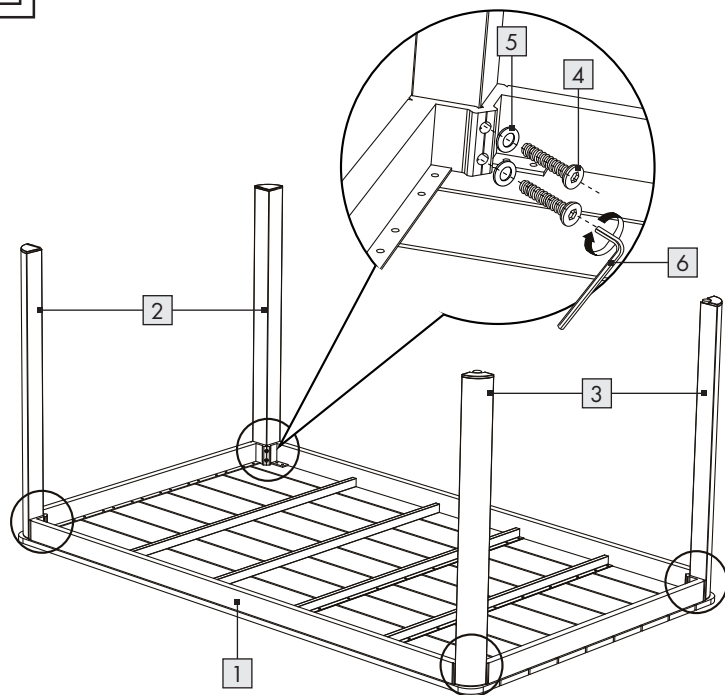
8 x 4



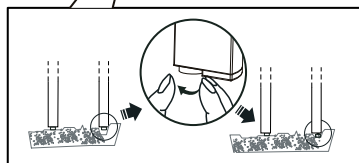
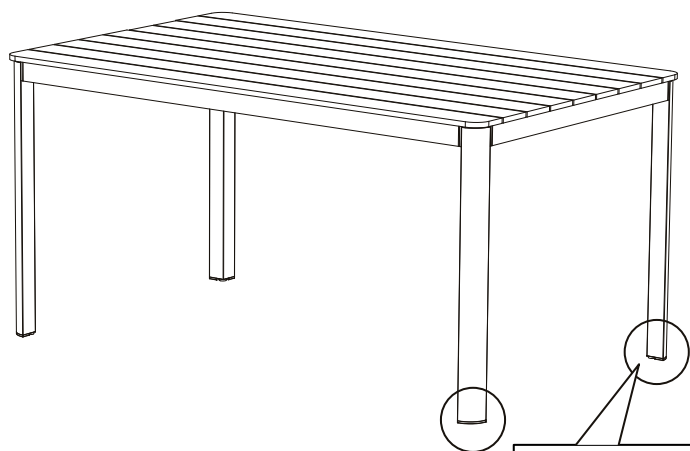
8 x 5



1 x 6

B

C



GARTENTISCH

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Produkt ist für den privaten Gebrauch mit einer max. Belastung von 60 kg geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt wurde für den privaten Wohnbereich hergestellt.

● **Lieferumfang**

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 | 1 x Tischplatte |
| 2 | 2 x Tischbein |
| 3 | 2 x Tischbein mit Höhenverstellung |
| 4 | 8 x Schraube |
| 5 | 8 x Unterlegscheibe |
| 6 | 1 x Innensechskantschlüssel |

● **Technische Daten**

Maße: ca. 150 x 74 x 90 cm (B x H x T)
Max.
Belastbarkeit: 60 kg



Sicherheitshinweise



! WARNUNG!

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Sichern Sie das Produkt bei extremen Wetterbedingungen, z. B. bei starkem Wind.
- Achten Sie vor der Benutzung des Produkts auf die richtige Stabilität.
- Stellen Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf einen ebenen, festen Untergrund auf.

- Das Produkt ist kein Spielzeug und darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Überprüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen bevor Sie es verwenden.
- Beachten Sie die maximale Belastbarkeit von 60 kg. Wenn diese Gewichtsgrenze überschritten wird, kann dies zu Verletzungen und / oder Sachbeschädigung führen.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf das Produkt.
- Befestigen Sie keinesfalls einen Sonnenschirm an der Tischkante. Verletzungen und / oder Beschädigungen des Produkts können die Folge sein.

● **Montage**

1. Montieren Sie die Tischbeine **2** und **3** an der Tischplatte **1**. Verwenden Sie dazu die Schrauben **4**, Unterlegscheiben **5** und den Innensechskantschlüssel **6** (siehe Abb. B).
2. Passen Sie die Höhe des Tisches an, indem Sie das Bein mit einstellbarer Höhe für maximale Stabilität verwenden (siehe Abb. C).

● **Reinigung und Pflege**

- ☐ Reinigen Sie das Produkt und entfernen Sie Flecken mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- ☐ Entfernen Sie Schmutz von dem Produkt mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- ☐ Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder zusammen packen. Dadurch wird die Bildung von Schimmel, Gerüchen und Verfärbung verhindert.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 492123_2407) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

GARDEN TABLE

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is suitable for personal use with a max. load of 60 kg. This product is not intended for commercial purposes. This product was manufactured for private residential use.

● **Scope of delivery**

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 | 1 x Tabletop |
| 2 | 2 x Table leg |
| 3 | 2 x Table leg with height adjuster |
| 4 | 8 x Screw |
| 5 | 8 x Washer |
| 6 | 1 x Allen key |

● **Technical data**

Dimensions: approx. 150 x 74 x 90 cm
(W x H x D)

Maximum load: 60 kg



Safety notices



WARNING!
DANGER TO LIFE

AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard.

- Secure the product in extreme weather, e.g. strong wind.
- Verify the product is stable before use.
- Set the product on a level, firm surface.
- This product is not a toy and should only be used under adult supervision.

- Check the product for damage before using it.
- Please note the maximum weight capacity of 60 kg. Exceeding this weight limit may result in injuries and / or property damage.
- Do not sit or stand on the product.
- Do not fix an umbrella to the edge of the table under any circumstances. This could result in injuries and / or damage to the product.

● **Assembly instructions**

1. Mount the table legs **2** and **3** to table top **1** using screws **4**, washers **5** and the allen key **6** (see Fig. B).
2. Adjust the height of the table by using the leg with adjustable height for maximum stability (see Fig. C).

● **Cleaning and care**

- Clean the product and remove stains with a damp cloth and a mild cleaner.
- Use a soft sponge and clean water to clean dirt off this product.

- Allow all parts to dry well before packing up the product. This will prevent mould, odour and discolouration.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 492123_2407) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

TABLE DE JARDIN

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Le produit est destiné à un usage privé avec une charge maximale de 60 kg. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales. Ce produit a été fabriqué pour une utilisation dans un espace de vie privé.

● **Contenu de l'emballage**

- | | |
|---|---|
| 1 | 1 x Plateau de table |
| 2 | 2 x Pied de table |
| 3 | 2 x Pied de table avec réglage en hauteur |
| 4 | 8 x Vis |
| 5 | 8 x Rondelle |
| 6 | 1 x Clé à six pans |

● **Données techniques**

Dimensions : env.
150 x 74 x 90 cm
(l x H x P)

Capacité de charge maxi : 60 kg



Consignes de sécurité



! AVERTISSEMENT !

RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement.

- Sécurisez le produit contre des conditions météorologiques extrêmes comme par ex. en cas de vent violent.
- Assurez-vous de la bonne stabilité du produit avant de l'utiliser.
- Avant d'utiliser le produit, placez-le sur une surface plane et solide.
- Le produit n'est pas un jouet et doit être seulement utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Avant d'utiliser le produit, vérifiez qu'il n'est pas endommagé.
- Respectez la capacité de charge maximale de 60 kg. Si ce seuil de poids est dépassé, cela peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.
- Ne vous asseyez pas et ne prenez pas appui sur le produit.
- Ne fixez en aucun cas un parasol sur le bord de la table. Des blessures et/ou des dégâts sur le produit peuvent en résulter.

● **Montage**

1. Monter les pieds de table **2** et **3** sur le plateau de table **1**. Pour ce faire, utiliser les vis **4**, les rondelles **5** et la clé à six pans **6** (voir fig. B).
2. Ajustez la hauteur de la table en utilisant le pied à hauteur réglable pour assurer une stabilité maximale (voir fig. C).

● **Nettoyage et entretien**

- ☐ Nettoyez le produit et enlevez les taches avec un chiffon humide et un produit de nettoyage doux.
- ☐ Enlevez la saleté du produit avec une éponge douce et de l'eau claire.
- ☐ Laissez sécher soigneusement toutes les pièces avant de remballer le produit. Cela permet d'éviter la formation de moisissures et d'odeurs ainsi que sa décoloration.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à

disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 492123_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970

(Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

TUIN TAFEL

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Het product is geschikt voor privégebruik met een maximale belasting van 60 kg. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Het product is vervaardigd voor privégebruik thuis.

● Leveringsomvang

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 | 1 x Tafelblad |
| 2 | 2 x Tafelpoot |
| 3 | 2 x Tafelpoot met hoogteverstelling |
| 4 | 8 x Schroef |
| 5 | 8 x Onderlegging |
| 6 | 1 x Inbussleutel |

● Technische gegevens

Afmetingen: ca. 150 x 74 x 90 cm (B x D x H)

Max. belasting: 60 kg



Veiligheidsaanwijzingen



⚠ WAARSCHUWING!

LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

- Beveilig het product onder extreme weersomstandigheden, bijv. bij sterke wind.
- Let voor het gebruiken van het product op de juiste stabiliteit.

- Zet het product voor gebruik op een effen, stabiele ondergrond.
- Het product is geen speelgoed en mag uitsluitend onder toezicht van volwassenen worden gebruikt.
- Controleer het product voor gebruik op beschadigingen en/of slijtage.
- Houd rekening met een maximale belasting van 60 kg. Als deze gewichtsgrens overschreden wordt, kan dat tot letsel en/of materiële schade leiden.
- Ga niet op het product zitten of staan.
- Bevestig in geen geval een zonnenscherm aan de tafelrand. Verwondingen en/of beschadigingen aan het product kunnen hier het gevolg van zijn.

● **Montage**

1. Monteer de tafelpoten 2 en 3 aan het tafelblad 1. Gebruik daartoe de schroeven 4, onderleggingen 5 en de inbussleutel 6 (zie afb. B).
2. Pas de hoogte van de tafel aan, door het been met instelbare hoogte voor maximale stabiliteit te gebruiken (zie afb. C).

● **Schoonmaken en onderhoud**

- ☐ Reinig het product en verwijder vlekken met een vochtig doekje en een mild schoonmaakmiddel.
- ☐ Verwijder vuil van het product met een zachte spons en schoon water.
- ☐ Laat alle delen goed drogen alvorens het product weer in te pakken. Dat voorkomt de vorming van schimmels, geuren en verkleuringen.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 492123_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970
(Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

STÓŁ OGRODOWY

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Używać zgodnie z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, przy maksymalnym obciążeniu wynoszącym 60 kg. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt jest przeznaczony do użytku w prywatnych obszarach mieszkalnych.

● Zakres dostawy

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | 1 x Błat stołu |
| 2 | 2 x Nogi stołu |
| 3 | 2 x Nogi stołu z regulacją wysokości |
| 4 | 8 x Śrub |
| 5 | 8 x Podkładek |
| 6 | 1 x Klucz imbusowy |

● Dane techniczne

Wymiary: ok. 150 x 74 x 90 cm (dł. x szer. x wys.)

Maks. nośność: 60 kg



Instrukcje bezpieczeństwa



⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA

I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKÓW DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia.

- Zabezpieczać produkt podczas ekstremalnych warunkach pogodowych, np. przy silnym wietrze.

- Przed użyciem produktu upewniać się, że jest wystarczająco stabilny.
- Przed użyciem produkt należy postawić na równej, twardej powierzchni.
- Produkt nie jest zabawką i można z niego korzystać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Przed użyciem produktu należy go sprawdzić pod kątem uszkodzeń.
- Przestrzegać maksymalnej nośności wynoszącej 60 kg. Przekroczenie tego limitu wagi może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie mienia.
- Nie siadać na produkcie, ani na nim nie stawać.
- Do krawędzi stołu nie można mocować parasola. Skutkiem mogą być obrażenia i/lub uszkodzenia produktu.

● **Montaż**

1. Nogi stołu [2] i [3] przymocować do blatu stołu [1]. W tym celu należy użyć śrub [4], podkładek [5] i klucza imbusowego [6] (patrz rys. B).

2. Aby uzyskać maksymalną stabilność, wyregulować wysokość stołu za pomocą nóg o regulowanej wysokości (patrz rysunek C).

● **Czyszczenie i konserwacja**

- ☐ Produkt należy czyścić a plamy usuwać wilgotną szmatką i delikatnym detergentem.
- ☐ Brud z produktu usuwać miękką gąbką i czystą wodą.
- ☐ Przed spakowaniem produktu wszystkie jego części dokładnie wysuszyć. Zapobiega to powstawaniu pleśni, przykrych zapachów i przebarwień.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 492123_2407) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

ZAHRADNÍ STŮL

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Užívání ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný pro soukromé použití s maximální nosností 60 kg. Výrobek není určen pro komerční použití. Tento výrobek byl vyroben pro soukromou obytnou zónu.

● Rozsah dodávky

- 1 1 x Deska stolu
- 2 2 x Noha stolu
- 3 2 x Noha stolu s nastavitelnou výškou
- 4 8 x Šroub
- 5 8 x Podložka
- 6 1x Imbusový klíč

● Technické údaje

Rozměry: cca 150 x
74 x 90 cm
(Š x V x H)

Max.
nosnost: 60 kg



Bezpečnostní pokyny



! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI

A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI! Nikdy nenechte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.

- Zajistěte výrobek v extrémních povětrnostních podmínkách, například při silném větru.
- Před použitím výrobku zajistěte správnou stabilitu.
- Před použitím postavte výrobek na rovný a pevný povrch.
- Tento výrobek není hračka a smí být používán pouze pod dozorem dospělých.
- Před použitím výrobku zkontrolujte, zda není poškozen.
- Dodržujte maximální nosnosti 60 kg. Překročení tohoto limitu hmotnosti může způsobit zranění osob a/nebo poškození věcí.

- Nestavte se ani si nesedejte na výrobek.
- Nikdy neupevňujte slunečník na okraj stolu. Může dojít ke zranění a/nebo poškození výrobku.

● Montáž

1. Namontujte nohy stolu [2] a [3] na desku stolu [1]. Použijte k tomu šrouby [4], podložky [5] a imbusový klíč [6] (viz obr. B).
2. Výšku stolu nastavíte pomocí nohy s nastavitelnou výškou pro maximální stabilitu (viz obr. C).

● Čištění a péče

- ☐ Vyčistěte výrobek a odstraňte skvrny vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- ☐ Odstraňte nečistotu z výrobku měkkou houbou a čistou vodou.
- ☐ Nechte všechny části důkladně uschnout, než výrobek zase sbalíte. To zabraňuje vzniku plísní, zápachu a zabarvení.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 492123_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

ZÁHRADNÝ STÔL

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

Produkt je vhodný na súkromné použitie s max. zaťažením 60 kg na každú úroveň. Produkt nie je určený na komerčné použitie. Produkt je vyrobený pre súkromné obytné priestory.

● Rozsah dodávky

- 1 1 x Stolová doska
- 2 2 x Noha stola
- 3 2 x Noha stola s nastavením výšky
- 4 8 x Skrutka
- 5 8 x Podložka
- 6 1 x Imbusový kľúč

● Technické údaje

Rozmery: pribl. 150 x 74 x 90 cm (Š x V x H)

Max.

nosnosť: 60 kg



Bezpečnostné upozornenia



⚠ VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO**

OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE BATOLÁTA A DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.

- Produkt zaistíte pri extrémnych poveternostných podmienkach, napr. pri silnom vetre.
- Pred použitím produktu dbajte na správnu stabilitu.

- Produkt pred použitím položte na rovný a pevný povrch.
- Produkt nie je hračka a smie sa používať len pod dozorom dospelšej osoby.
- Pred použitím skontrolujte, či produkt nie je poškodený.
- Dodržiavajte maximálnu nosnosť 60 kg. Keď prekročíte túto hranicu, môže to spôsobiť poranenia a/alebo poškodenia.
- Na produkt si nesadajte ani naň nestúpajte.
- Na hranu stola v žiadnom prípade nepripevňujte slnečník. Mohlo by to spôsobiť poranenia a/alebo poškodenie produktu.

● **Montáž**

1. Nohy stola **2** a **3** primontujte k stolovej doske **1**. Použite na to skrutky **4**, podložky **5** a imbusový kľúč **6** (pozri obr. B).
2. Na zaistenie stability nastavte výšku stola pomocou nohy s nastaviteľnou výškou (pozri obr. C).

● **Čistenie a starostlivosť**

- ☐ Produkt čistite od škvŕn navlhčenou handrou a jemným čistiacim prostriedkom.
- ☐ Nečistoty z produktu odstraňujte mäkkou hubkou a čistou vodou.
- ☐ Všetky diely nechajte dôkladne uschnúť a až potom produkt znova zabalte. Zabráni sa tým tvorbe plesní, zápachu a zafarbení.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 492123_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

MESA DE JARDÍN

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● **Uso conforme a lo previsto**

Este producto es adecuado para el uso privado y soporta una carga máxima de 60 kg. El producto no ha sido concebido para el uso comercial. El producto ha sido fabricado únicamente para el ámbito doméstico.

● **Volumen de suministro**

- 1 1 x Encimera
- 2 2 x Patas de mesa
- 3 2 x Patas de mesa con regulador de altura
- 4 8 x Tornillos
- 5 8 x Arandelas
- 6 1 x Llave de hexágono interior

● **Datos técnicos**

Dimensiones: aprox.
150 x 74 x 90 cm
(An. x Al. x Pr.)

Carga
máxima: 60 kg



Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO DE

MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTE PARA NIÑOS PEQUEÑOS Y DE MAYOR EDAD!

Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje. Peligro de asfixia.

- Proteja el producto en caso de condiciones meteorológicas extremas como, por ejemplo, fuertes vientos.

- Asegúrese de que el producto es suficientemente estable antes de usarlo.
- Antes de usarlo, coloque el producto sobre una superficie firme y nivelada.
- Este producto no es un juguete y sólo debe utilizarse bajo la supervisión de un adulto.
- Revise el producto para detectar signos de daños antes de utilizarlo.
- Tenga en cuenta la capacidad de carga máxima de 60 kg. Si se sobrepasa este límite de peso, esto puede provocar lesiones y/o daños materiales.
- No se sienta ni se apoye sobre el producto.
- En ningún caso, fije una sombrilla al borde de la mesa. Esto puede provocar lesiones corporales y/o daños en el producto.

● **Montaje**

1. Monte las patas de mesa 2 y 3 en la encimera 1. Utilice los tornillos 4, las arandelas 5 y la llave de hexágono interior 6 (véase la fig. B).

2. Para conseguir la máxima estabilidad, regule la altura de la mesa utilizando la pata de altura ajustable (véase la fig. C).

● **Limpieza y cuidado**

- ☐ Limpie el producto y quite las manchas con un paño húmedo impregnado de un detergente suave.
- ☐ Elimine la suciedad del producto con una esponja suave y agua limpia.
- ☐ Deje secar bien todas las piezas antes de desmontar y guardar el producto. De este modo se evita la formación de moho, olores desagradables y decoloración.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 492123_2407) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

HAVEBORD

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er til privat brug med en maks. belastning på 60 kg. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Produktet er fremstillet til private boliger.

● Leveringsomfang

- 1 1 x Bordplade
- 2 2 x Bordben
- 3 2 x Bordben med højdejustering
- 4 8 x Skruer
- 5 8 x Spændeskive
- 6 1 x Unbrakonøgle

● Tekniske data

Mål: ca. 150 x 74 x 90 cm
(B x H x D)

Maks.
belastning: 60 kg



Sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL!
LIVSFARE OG

RISIKO FOR ULYKKER FOR BØRN OG SMÅBØRN!

Børn må aldrig være uden opsyn med emballagen. Kvælningsrisiko.

- Husk at fastgøre produktet under ekstreme vejrforhold, fx i kraftig vind.
- Kontroller, om produktet er stabilt før brug.
- Opstil produktet på et plant og fast underlag inden brug.

- Produktet er ikke legetøj og må kun anvendes under opsyn af en voksen.
- Kontroller produktet for skader, før det tages i brug.
- Vær opmærksom på den maksimale belastning på 60 kg. Hvis denne vægtgrænse overskrides, kan det medføre kvæstelser og/eller materialeskader.
- Du må ikke sidde eller stå på produktet.
- Sæt aldrig en solskærm fast på bordkanten. Det kan forårsage kvæstelser og/eller beskadigelse af produktet.

● **Montering**

1. Montér bordbenene 2 og 3 på bordpladen 1. Brug dertil skrueene 4, spændeskiverne 5 og unbrakonøglen 6 (se fig. B).
2. Juster bordets højde ved hjælp af benet med indstillelig højde for maks. stabilitet (se fig. C).

● **Rengøring og vedligeholdelse**

- ☐ Rengør produktet, og fjern pletterne med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.

- ☐ Fjern snavs fra produktet med en blød svamp og rent vand.
- ☐ Sørg for at alle dele er helt tørre, før produktet pakkes sammen igen. Herved forebygges dannelse af skimmel, lugte og misfarvning.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen.

Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 492123_2407) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

TAVOLO DA GIARDINO

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Uso previsto**

Il prodotto è destinato all'uso privato con un carico massimo di 60 kg. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il prodotto è stato realizzato per l'ambito domestico privato.

● **Contenuto della confezione**

- 1** 1 x Piano del tavolo
- 2** 2 x Gamba del tavolo
- 3** 2 x Gamba del tavolo con regolatore di altezza
- 4** 8 x Vite
- 5** 8 x Rondella
- 6** 1 x Chiave a brugola

● **Dati tecnici**

Dimensioni: circa
150 x 74 x 90 cm
(L x A x P)

Capacità di
carico massima: 60 kg



Istruzioni di sicurezza



⚠ AVVERTENZA! PERICOLO

PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento.

- Assicurare il prodotto in condizioni atmosferiche estreme, come ad esempio in caso di forte vento.

- Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che sia adeguatamente stabile.
- Prima dell'uso, porre il prodotto su una superficie piana e stabile.
- Il prodotto non è un giocattolo e può essere utilizzato solo sotto la supervisione di un adulto.
- Controllare che il prodotto non presenti danni prima di utilizzarlo.
- Si noti il carico massimo di 60 kg. Il superamento di questo limite di peso può provocare lesioni e/o danni materiali.
- Non sedersi o salire sul prodotto.
- Non fissare mai un ombrellone sul bordo del tavolo. Le conseguenze possono essere lesioni e/o danni al prodotto.

● **Montaggio**

1. Montare le gambe del tavolo **2** e **3** al piano del tavolo **1**. A tale scopo, utilizzare le viti **4**, le rondelle **5** e la chiave a brugola **6** (vedere Fig. B).

2. Regolare l'altezza del tavolo utilizzando la gamba con altezza regolabile per ottenere la massima stabilità (vedere Fig. C).

● **Pulizia e manutenzione**

- ☐ Pulire il prodotto e rimuovere le macchie con un panno umido e un detergente delicato.
- ☐ Rimuovere lo sporco dal prodotto con una spugna morbida e acqua pulita.
- ☐ Lasciar asciugare bene tutte le parti prima di imballare di nuovo il prodotto. Questo eviterà la formazione di muffe, odori e scolorimenti.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 492123_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

KERTI ASZTAL

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék magáncélú használatra alkalmas, legfeljebb 60 kg-os terheléssel. A termék üzleti célra nem használható. A termék magánháztartások számára készült.

● A csomagolás tartalma

- 1 1 x Asztallap
- 2 2 x Asztalláb
- 3 2 x Asztalláb magasságállítóval
- 4 8 x Csavar
- 5 8 x Alátét
- 6 1 x Imbuszkulcs

● Műszaki adatok

Méretek: kb. 150 x 74 x 90 cm
(Szé x Ma x Mé)

Max.

terhelhetőség: 60 kg



Biztonsági utasítások



⚠ FIGYELMEZTETÉS!
ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY
GYERMEKEK,
KISGYERMEKEK
SZÁMÁRA! Soha ne hagyjon

gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély áll fenn.

- Szélsőséges időjárási körülmények, például erős szél esetén rögzítse a terméket.

- A termék használata során ügyeljen a megfelelő stabilitásra.
- Használat előtt állítsa a terméket sima, stabil felületre.
- A termék nem játékszer, és csak felnőtt felügyelete mellett használható.
- Használat előtt ellenőrizze a terméket sérülések tekintetében.
- Ne hagyja figyelmen kívül a termék maximális terhelhetőségét, ami legfeljebb 60 kg. Ha ezt a súlyhatárt meghaladja, az sérülésekhez és/vagy anyagi károkhoz vezethet.
- Ne álljon, illetve üljön a termékre.
- Soha ne rögzítse a napernyőt az asztal széléhez. Ez a termék sérüléséhez, és/vagy károsodásához vezethet.

● **Összeszerelés**

1. Szerelje a **2** és **3** asztallábakat az asztallapra **1**. Ehhez használja a csavarokat **4**, az alátéteket **5** és a imbuszkulcsot **6** (lásd B ábra).

2. Állítsa be az asztal magasságát az állítható magasságú láb segítségével a maximális stabilitás érdekében (lásd C ábra).

● **Tisztítás és ápolás**

- ☐ A terméket és a foltokat egy enyhén nedves ruhával és lágy tisztítószerrel tisztítsa.
- ☐ A terméken lévő szennyeződés letisztításához használjon egy puha szivacsot és tiszta vizet.
- ☐ A termék összecsomagolása előtt hagyja a részeit alaposan megszáradni. Ezzel megelőzhető a penész, a kellemetlen szagok és az elszíneződések kialakulása.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 492123_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

 Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12487
Version: 01/2025

IAN 492123_2407